

فعالية استخدام بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على

المفردات (دراسة تجريبية بـ MIN 29 Aceh Besar)

رسالة

إعداد

توكو ريان فرازي

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٧٣

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

٢٠٢٥ م/١٤٤٦ هـ

رسالة

فعالية استخدام بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات (دراسة تجريبية

(MIN 29 Aceh Besar)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد.

توكو ريان فرازي

١٨٠٢٠٢١٧٣

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة المشرفة



فضيلة الماجستير

قامت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصيص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١١ مارس ٢٠٢٥

١٢ ذو القعدة ١٤٤٦

بندا أتشيه

إعداد

توكو ريان فرازي

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٧٣

لجنة المناقشة

السكريتير

الدكتور عبد الله الماجستير

الرئيسة

فضيلة الماجستير

العضو

الدكتور بدر الزمان الماجستير

العضو

الدكتور ترميذي نينورسي الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه



رقم التوظيف. ١٩٧٣٠١٠٢١٩٩٧٠٣١٠٠٣

إقرار الباحث

أنا الموقع فما يلي

: توكو ريان فرازي

الاسم الكامل

: Blang Seumot، ٢٧ أبريل ٢٠٠٠

مكان الميلاد وتاريخه

: ١٨٠٢٠٢١٧٣

رقم القيد

: تعليم اللغة العربية

قسم

أقر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألفي ولا أقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة ما، وليست فيها التآليف والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليه من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه ٢٠ يناير ٢٠٢٥

صاحب الإقرار



٢٧
٢٠٢٥

توكو ريان فرازي

١٨٠٢٠٢١٧٣

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا

تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

جامعة الزيتونة العربية

AR - RANIRY

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى

أبي المكرم بنتا سليمان، الله يرحمه وأمي المكرمة حفسة، اللذين ربّاني صغيرا. حفظهما الله

ووأبقاهما في سلامة الدنيا والآخرة.

أساتيدي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني علوما نافعة مفيدة

وأرشدوني إرشادا صحيحا.

جميع زملائي وأصدقائي بنفس الجامعة.



شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

لقد انتهى الباحث بإذن الله تعالى من كتابة الرسالة العلمية حيث تعبر المادة الأخيرة للحصول على شهادة (S.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل معلمين لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشية تحت الموضوع " فعالية استخدام بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات (دراسة تجريبية بـMIN 29 Aceh Besar) وبهذه المناسبة والفرصة السعيدة، فيقدم الباحث شكرا وتقديرا لجميع الأساتيد الفاضلين الذين قد علموا الباحث علوما ومعارفا نافعة. وبخاص الشكر الجزيل للمشرفة الكريمة فضيلة الماجستير التي قد أنفقت أوقاتها الثمينة وأقوالها النافعة وقامت بالمساعدة على إشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من البداية إلى النهاية. وحفظها الله بالعلم وبارك لها بالصحة والعافية وجزاها خير الجزاء في الدنيا والآخرة.

وملدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية، يشكر الباحث عليهم شكرا عظيما. يسأل لهم الله الخير. وكذلك لجميع أصدقائه الذين قد ساعدوه بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة. جزاهم الله خير الجزاء.

وخصوصا للوالدين المحبوبين قد ربّيا الباحث تربية حسنة، يشكر عليهما ألف شكر، لعل الله أن يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة ويسكنهما في الجنة العالية.

ويعرف الباحث أن لهذه الرسالة عيوب ونقائص. فلذلك يرجو كل الرجاء أن يقدم القارئون بالاقتراحات والنقدات على هذه الرسالة وعسى الله أن تكون كاملة ومفيدة للباحث والقارئين.



قائمة المحتويات

أ	موافقة المشرفة.....
ب	إقرار الباحث.....
ج	استهلال.....
د	إهداء.....
هـ	شكر وتقدير.....
ز	قائمة المحتويات.....
ي	مستخلص البحث.....
ك	Abstract.....
ل	Abstrak.....
١	الفصل الأول: أساسية البحث.....
١	أ. مشكلة البحث.....
٢	ب. أسئلة البحث.....
٣	ج. أهداف البحث.....
٣	د. أهمية البحث.....
٤	هـ. افتراضات البحث وفروضه.....
٤	و. حدود البحث.....

٥	..... مصطلحات البحث	ز.
٦	..... الدراسات السابقة	ح.
٨	..... طريقة كتابة البحث	ط.
٩	..... الفصل الثاني: الإطار النظري	
٩	..... المفردات	أ.
٩	..... ١- تعريف المفردات	
٩	..... ٢- تقسيم المفردات	
١٠	..... ٣- المفردات من حسب المهارة اللغوية	
١١	..... ٤- أهداف تعليم المفردات	
١٢	..... ٥- طريقة تعليم المفردات	
١٣	..... ب. البطاقة الإشارة	
١٣	..... ١- تعريف بطاقة الإشارة	
١٤	..... ٢- أهمية بطاقة الإشارة	
١٥	..... ٣- مزايا وعيوب بطاقة الإشارة	
١٨	..... الفصل الثالث: إجراءات البحث المحلي	
١٨	..... منهج البحث	أ.
١٩	..... مجتمع البحث وعينته	ب.
١٩	..... طريقة جمع البيانات	ج.
٢٠	..... طريقة تحليل البيانات	د.
٢٣	..... الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها	

٢٣	..... أ. عرض البيانات
٣٠	..... ب. تحليل البيانات
٣٩	..... ج. تحقيق الفروض
٣٩	..... د. المناقشة
٤٠	..... الفصل الخامس: خاتمة
٤١	..... المراجع
٤١	..... أ. المراجع العربية
٤٢	..... ب. المراجع الأجنبية



مستخلص البحث

الموضوع : فعالية استخدام بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على

المفردات (دراسة تجريبية بـ MIN 29 Aceh Besar)

الاسم : توكو ريان فرازي

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٧٣

إن التلاميذ الصف السادس لم يتقنوا المفردات حيث إنهم أن يشعروا بالصعوبة على فهم المفردات وتذكر معناها التي تموا ذكرها. ويهدف هذا البحث للتعرف على فعالية وسيلة بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات، والتعرف على استجابة التلاميذ عند عملية تعليم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة الإشارة. ومنهج البحث لهذا البحث هو منهج تجريبي بالنوع one group pretest posttest design. ومجتمع البحث لهذا البحث فهي جميع التلاميذ بـ MIN 29 Aceh Besar وكان عددهم ٦٢ ٤ تلميذا، والباحث يأخذ التلاميذ الفصل السادس (أ) لعينة البحث، وكان عددهم ٢٩ تلميذا. والنتيجة المحسولة أن استخدام بطاقة الإشارة فعال لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات بنتيجة الدلالة sig.(2-tailed) 0.00. وكانت استجابة التلاميذ إيجابية بنتيجة ٨٣,٧٪ في تعليم المفردات بطاقة الإشارة.

الكلمات الأساسية: اللغة العربية، تعليم المفردات، بطاقة الإشارة

Abstrack

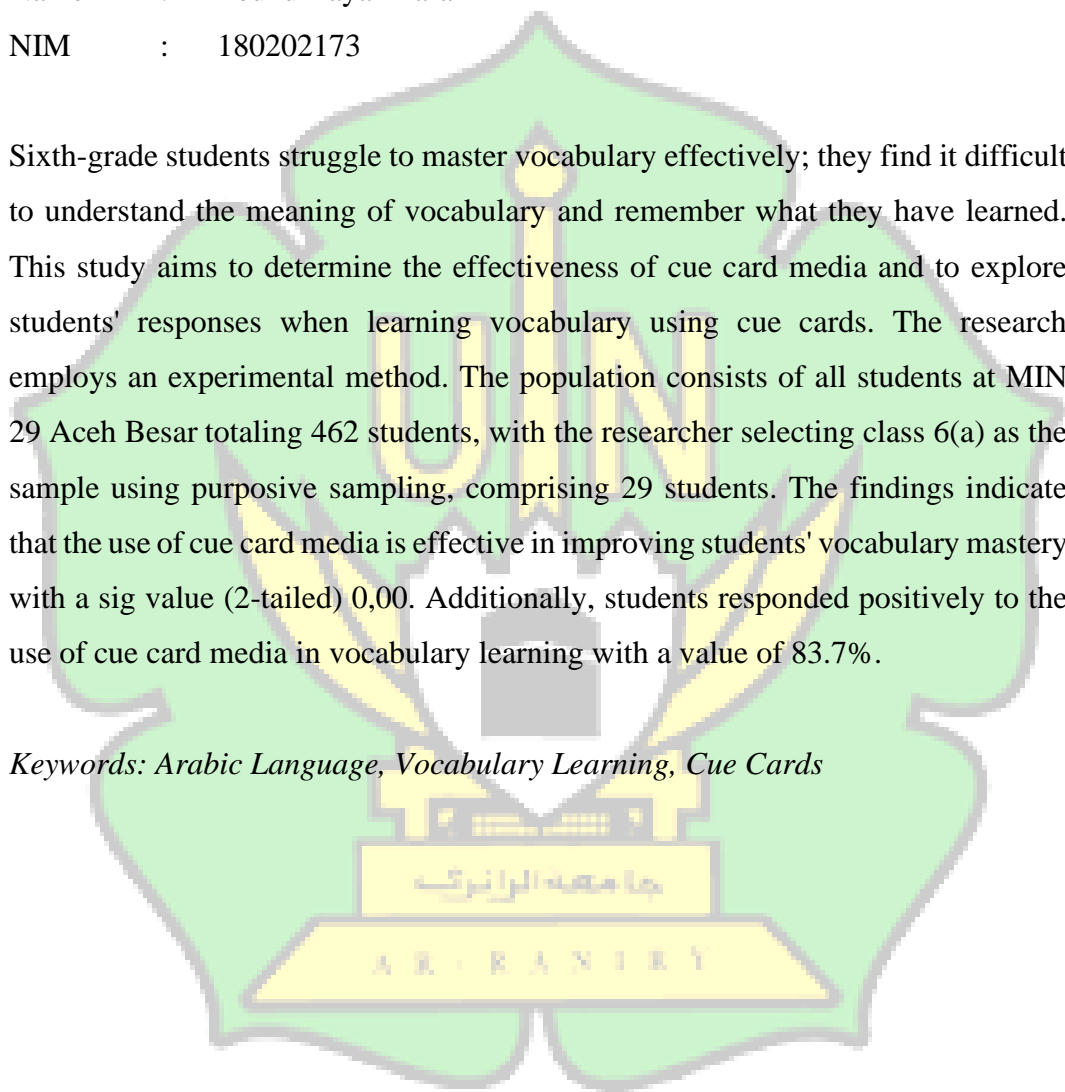
Title : The Effectiveness of Using Cue Cards to Enhance Students' Mastery of Vocabulary (An Experimental Study at MIN 29 Aceh Besar)

Name : Teuku Rayan Farazi

NIM : 180202173

Sixth-grade students struggle to master vocabulary effectively; they find it difficult to understand the meaning of vocabulary and remember what they have learned. This study aims to determine the effectiveness of cue card media and to explore students' responses when learning vocabulary using cue cards. The research employs an experimental method. The population consists of all students at MIN 29 Aceh Besar totaling 462 students, with the researcher selecting class 6(a) as the sample using purposive sampling, comprising 29 students. The findings indicate that the use of cue card media is effective in improving students' vocabulary mastery with a sig value (2-tailed) 0,00. Additionally, students responded positively to the use of cue card media in vocabulary learning with a value of 83.7%.

Keywords: Arabic Language, Vocabulary Learning, Cue Cards

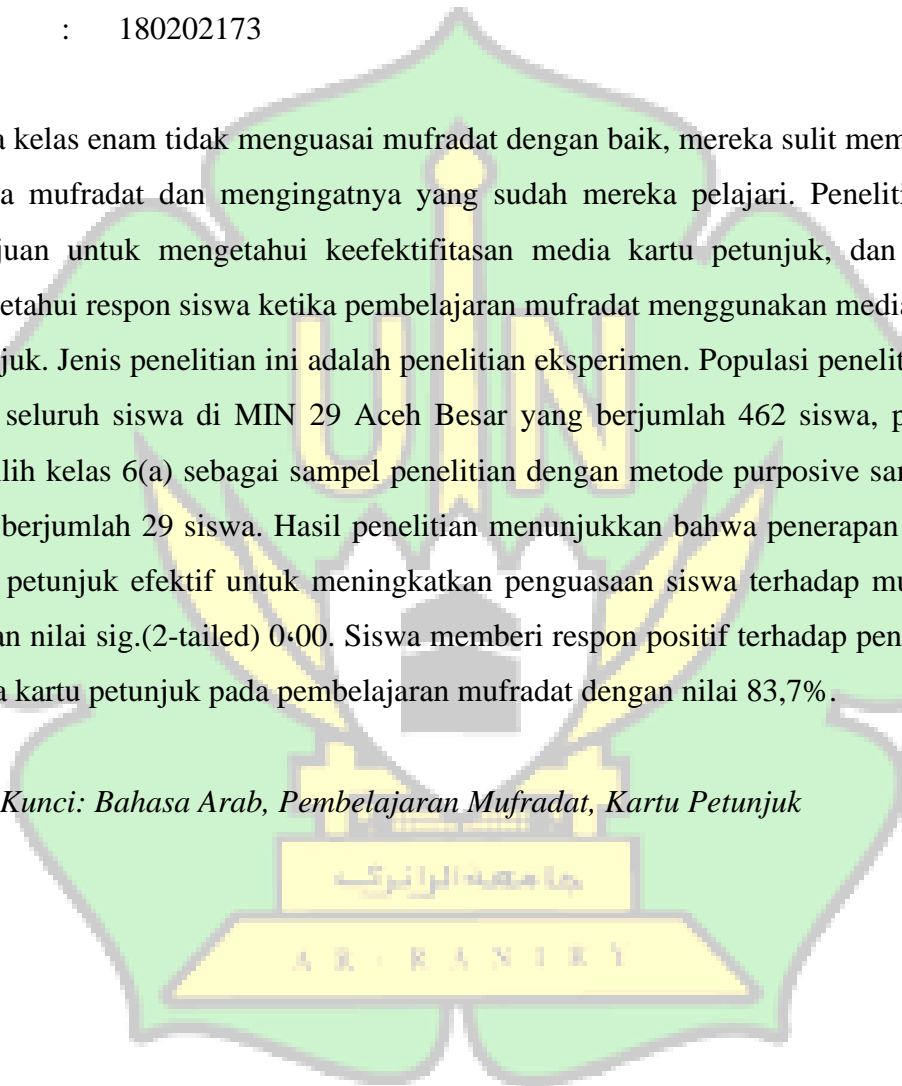


Abstrak

Judul : Keefektifitasan Penggunaan Kartu Petunjuk Untuk Meningkatkan Penguasaan Siswa Terhadap Mufradat (Penelitian Eksperimen di MIN 29 Aceh Besar
Nama : Teuku Rayan Farazi
NIM : 180202173

Siswa kelas enam tidak menguasai mufradat dengan baik, mereka sulit memahami makna mufradat dan mengingatnya yang sudah mereka pelajari. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui keefektifitasan media kartu petunjuk, dan untuk mengetahui respon siswa ketika pembelajaran mufradat menggunakan media kartu petunjuk. Jenis penelitian ini adalah penelitian eksperimen. Populasi penelitian ini yaitu seluruh siswa di MIN 29 Aceh Besar yang berjumlah 462 siswa, peneliti memilih kelas 6(a) sebagai sampel penelitian dengan metode purposive sampling yang berjumlah 29 siswa. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penerapan media kartu petunjuk efektif untuk meningkatkan penguasaan siswa terhadap mufradat dengan nilai sig.(2-tailed) 0:00. Siswa memberi respon positif terhadap penerapan media kartu petunjuk pada pembelajaran mufradat dengan nilai 83,7%.

Kata Kunci: Bahasa Arab, Pembelajaran Mufradat, Kartu Petunjuk



الفصل الأول

أساسية البحث

أ. مشكلة البحث

مهارة الكلام هي إحدى المهارات في تعليم اللغة العربية. وتحتاج أربع مهارات إلى تطوير يعني مهارة الاستماع ومهارة القراءة والكتابة. وأهم المهارات التي تحتاج إلى تطويرها، لأنها تساعد المتعلمين اتصالاً مع الآخرين باللغة فصيحة وصحيحة. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه في الفطرة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورية بمكان عند تعليم العربية الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همة الأول تمكين التلاميذ من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم.¹

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت والوسائل للتفكير، يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى الكلمات تحمل ما يريد.² وأما تدريس المفردات فهو توجيه الطلاب ليكونوا قادرين على نطق حروف المفردات وفهم معانيها ومعرفة طرق الإشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح استخدام الكلمات

¹ عبد الرحمان بن إبراهيم الفوزان، إضاءات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: العربية للجميع، ٢٠١٢)، ص. ١٨٥.

² محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة أم القرى ١٩٨٥م)،

المناسبة في المكان المناسب.^٣ إحدى الوسائل المناسبة لتدريس المفردات هي وسيلة أفلام الكارتون، لأن استخدامها يمكن أن تساعد الطلاب على الفهم وتذكر ما يتعلمونه بالسهولة. وهذا يتوافق مع رأي إدغار ديل، هو يقول أن استخدام الوسيلة المرئية والمسموعة يمكن أن تساعد الشخص على التعلم بالسهولة.^٤

البطاقة إحدى الوسائل التي يستعين بها المعلم في توضيح المواد الدراسية، وهي تجعل الدرس أكثر سهولة للفهم. وقال محمد علي الخولدي في كتابه: البطاقة هي وسيلة بصرية تستخدم لتعليم اللغة العربية للمبتدئين لتدفع قدرتهم على تعليم اللغة العربية.^٥

وقام الباحث بالملاحظة المباشرة بـ MIN 29 Aceh Besar. فوجد الباحث أن التلاميذ الصف السادس لم يتقنوا المفردات حيث إنهم أن يشعرو بالصعوبة على فهم معنى المفردات وتذكر معناها التي تموا ذكرها. هذا يسبب لقللة اهتمام التلاميذ إلى ما يشرحه المدرس.

بناء على المشاكل المذكورة، يريد الباحث أن يستخدم بطاقة الإشارة لترقية قدرة التلاميذ على المفردات للصف الخامس بـ MIN 29 Aceh Besar.

ب. أسئلة البحث

إن أسئلة البحث التي يقدمها الباحث في هذا البحث كما يلي:

^٣ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: دار الحديث بدون السنة)، ص.

^٤ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana 2009), hal. 165

^٥ Muhammad Ali al-Khuldy, *Model Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PSIBA, 2003), hal. 40

١- هل وسيلة بطاقة الإشارة فعال لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 29

؟Aceh Besar

٢- كيف استجابة التلاميذ عند عملية تعليم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة الإشارة؟

ج. أهداف البحث

إن أهداف البحث في هذا البحث كما يلي:

- ١- التعرف على فعالية وسيلة بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 29 Aceh Besar:
- ٢- التعرف على استجابة التلاميذ عند عملية تعليم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة الإشارة.

د. أهمية البحث

وأما أهمية البحث عن هذا البحث هي:

- ١- للمدرس:
يكون هذا البحث مفيدا للمدرس الذي يعلم اللغة العربية بهذه المدرسة. لأن استخدام بطاقة الإشارة في مادة الكلام يسهل المدرس في تعليم اللغة العربية.
- ٢- للتلاميذ

لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 29 Aceh Besar

٣- للباحث

لتحصيل الباحث على الخبرة التعليمية وزيادة العلم لمعرفة فعالية استخدام بطاقة الإشارة في المادة الكلام لترقية.

هـ. افتراضات البحث وفروضه

اعتمد الباحث في هذا البحث على الافتراضات أن نجاح التعليم يتأثر كثيرا بالوسيلة المستخدمة في العملية التعليمية. وأما الفروض في هذا البحث فهو:

١-الفرض البديل (Ha) :

إن استخدام بطاقة الإشارة فعال لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات.

٢-الفرض الصفري (Ho) :

إن استخدام بطاقة الإشارة غير فعال لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات.

و. حدود البحث

١- حد الموضوعي: فعالية بطاقة الإشارة لترقية سيطرة التلاميذ على المفردات

بـ MIN 29 Aceh Besar.

٢- حد المكاني: إن الباحث يبحث هذا البحث عند التلاميذ في الصف

السادس بـ MIN 29 Aceh Besar

٣- حد الزماني: يقوم الباحث بالبحث في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥

ز. مصطلحات البحث

قبل يبحث الباحث عن هذه الرسالة يحسن به أن يشرح المصطلحات المستعملة في موضوع. ومن هذه المصطلحات:

١- بطاقة الإشارة

البطاقة هي ورقة.^٦ وقال بعضهم أن البطاقة هي رقعة صغيرة يثبت فيها مقدرا ما تجعل فيه. أما المراد ببطاقة الإشارة في هذه الخطة وهي وسيلة التعليم بطاقة الإشارة التي يستخدمها المدرس في عملية التعليم اللغة العربية.

٢- المفردات

لغة، المفردات اسم المفعول من أفرد - يفرد بمعنى الوحدة يقابلها الجمع. واصطلاحا، هي أساس من كل شيء في العملية اللغوية حيث إن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.^٧ والمراد بها في هذه الرسالة هي إتقان المفردات لدى التلاميذ.

ح. الدراسات السابقة

هذا البحث بالموضوع تأثير استخدام بطاقة الإشارة في ترقية مهارة الكلام بـ MIN 29 Aceh Besar تتعلق بالدراسات السابقة وهي كما يلي:

١- رسالة جوت رزقي راحمي

(١) الموضوع: استخدام البطاقة لترقية قدرة الطلاب على سيطرة الصرف

(دراسة تجريبية للمرحلة الثانوية بمعهد دار الاحسان Aceh Besar)

^٦ ابن المنظور، لسان العربي، الجزء الأول، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٦م) ص. ٣٣٤

^٧ عبد العزيز وعبد المجيد، فن طرق التدريس اللغة العربية في طرق تدريسها، (القاهرة: دار المعارف،

٢) المشكلة: إن التلاميذ بمعهد دار الاحسان يواجهون الصعوبة في حفظ

التصريفات

٣) هدف البحث: للتعريف على فعالية استخدام البطاقة لترقية قدرة الطلاب

على سيطرة الصرف

٤) منهج البحث: البحث التجريبي

٥) نتيجة البحث: إن استخدام البطاقة فعال لترقية قدرة الطلاب على سيطرة

الصرف بمعهد دار الاحسان Aceh Besar

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في وسيلة التعليم المستخدم. ولكنهما

تختلفان عن البحث، إن الدراسة السابقة تبحث عن الصرف. وأما الدراسة

الحالية تبحث مهارة الكلام.

٢- رسالة جوت بتري رماضي

١) الموضوع: تطبيق لعبة من أنا بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام

(دراسة تجريبية بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar)

٢) المشكلة: قلة المفردات التي تستعيها الطالبات، وبعضهن لم يستطعن أن

يستخدمن المفردات في التكلم.

٣) هدف البحث: للتعريف فعالية استخدام لعبة من أنا بكتاب العربية بين

يديك في تدريس الكلام. وللتعريف استجابة الطالبات عليها.

٤) منهج البحث: البحث التجريبي

٥) نتيجة البحث: إن استخدام لعبة من أنا بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام يكون فعالاً. واستجابة الطالبات عليها إيجابية بالنتيجة ٩٦٪.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في بحث عن مهارة الكلام. ولكنهما تختلفان عن وسيلة التعليم المستخدمة، إن الدراسة السابقة تستخدم لعبة من أنا بكتاب العربية بين يديك. وأما الدراسة الحالية تستخدم وسيلة البطاقة الإشارة.

٣- رسالة ألفتي زهرا

- ١) الموضوع : استخدام وسيلة لوحة الوبرية لتنمية مهارة الكلام لدي الطالبات (دراسة تجريبية بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ أتشيه شرقية)
- ٢) المشكلة: الطالبات بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ أتشيه شرقية
- ٣) هدف البحث: للتعريف على فعالية استخدام وسيلة لوحة الوبرية لتنمية مهارة الكلام لدي الطالبات، وللتعريف على عملية المدرس والطالبات عند استخدام وسيلة لوحة الوبرية.
- ٤) منهج البحث: البحث التجريبي
- ٥) نتيجة البحث: إن استخدام وسيلة لوحة الوبرية فعال لتنمية مهارة الكلام لدي الطالبات بالمدرسة الثانوية الحكومية ٢ أتشيه شرقية. ونتيجة أنشطة المدرس والطالبات في تدريس المهارة الكلام يكون ممتازاً.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في بحث عن مهارة الكلام. ولكنهما تختلفان عن وسيلة التعليم المستخدمة، إن الدراسة السابقة تستخدم وسيلة لوحة الوبرية. وأما الدراسة الحالية تستخدم وسيلة البطاقة الإشارة.

ط. طريقة كتابة البحث

أما تأليف الكتاب بهذه الرسالة فيعتمد الباحث على دليل إعداد كتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعية الأولى) الذي أصدره قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٦

